

Muutokset vuoden 2005 kansainväliseen terveyssäännöstöön

Seitsemäskymmenesviides maailman terveyskokous,

joka on käsitellyt vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten muutosehdotuksen¹, jonka liitteeseen sisältyvät Amerikan yhdysvaltojen vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten 55 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimittamat muutosehdotukset;

palauttaa mieliin vuonna 2022 tehdyn päätöksen EB150(3), joka koskee vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten vahvistamista ja menettelyä säännösten tarkistamiseksi mahdollisella muutoksella ja jossa otettiin huomioon WHO:n valmiuksien ja toimien vahvistamista terveyshätätilanteissa käsittelevän työryhmän käymät keskustelut, jotka koskivat vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten vahvistamista täytäntöönpanon, noudattamisen ja mahdollisten muutosten avulla, ja jossa kehoitettiin jäsenvaltioita ryhtymään kaikkiin asianmukaisiin toimenpiteisiin mahdollisten muutosten harkitsemiseksi vuoden 2005 kansainväliseen terveyssäännöstöön ilman, että tämä johtaisi koko asiakirjan avaamiseen uudelleen uusille neuvotteluille;

ilmaisee arvostuksensa WHO:n valmiuksien ja toimien vahvistamista terveyshätätilanteissa käsittelevän työryhmän työlle, jota työryhmä on tehnyt kehittäessään osallistavan jäsenvaltiojohtoisen menettelyn muutosten harkitsemiseksi vuoden 2005 kansainväliseen terveyssäännöstöön;

pitää tervetulleena WHO:n valmiuksien ja toimien vahvistamisesta terveyshätätilanteissa vuonna 2022 tehtyä päätöstä WHA75(9)², jossa jäsenvaltiot päättivät aloittaa jäsenvaltiojohtoisen menettelyn muutosten harkitsemiseksi vuoden 2005 kansainväliseen terveyssäännöstöön jäljempänä hyväksytyjen muutosten lisäksi;

palauttaa mieliin, että jäsenvaltiot päättivät perustaa vuoden 2005 kansainväliseen terveyssäännöstöön tehtäviä muutoksia käsittelevän työryhmän (WGIHR) WHO:n valmiuksien ja toimien vahvistamista terveyshätätilanteissa käsittelevän työryhmän kautta käsitelläkseen kohdennettuja muutoksia, joilla puututaan tiettyihin ja selkeästi määriteltyihin ongelmiin, haasteisiin, mukaan lukien oikeudenmukaisuuskysymyksiin, teknologiseen tai muuhun kehitykseen tai puutteisiin, joita ei ole tehokkaasti pystytty korjaamaan muulla tavoin, mutta jotka ovat ratkaisevan tärkeitä vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten tehokkaan täytäntöönpanon ja noudattamisen sekä säännösten yleismaailmallisen soveltamisen tukemisessa kaikkien maailman ihmisten suojelemiseksi sairauksien kansainväliseltä leviämiseltä yhdenvertaisella tavalla;

¹ Asiakirja A75/18.

² Mukaan lukien muut asiakirjan A75/18 liitteessä esitetyt ehdotetut muutokset sekä muut muutokset, joita muut kansainvälisen terveyssäännösten (2005) osapuolet tai pääjohtaja ovat toimittaneet tai voivat toimittaa muun muassa edellä mainitun jäsenvaltiojohtoisen menettelyn kautta.

pane merkille osapuolten oikeuden ilmoittaa pääjohtajalle vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten jäljempänä olevien muutosten hylkäämisestä tai varaamista niihin 61 ja 62 artiklan mukaisesti,

1. HYVÄKSYY vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten 55 artiklan 3 kohdan mukaisesti muutokset 59 artiklaan ja niiden johdosta vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten 55, 61, 62 ja 63 artiklaan tarvittavat päivitykset, jotka on esitetty jäljempänä olevassa liitteessä;
2. KEHOTTA osapuolia tekemään vuoden 2005 kansainvälisen terveyssäännösten 44 artiklan mukaisesti toistensa kanssa yhteistyötä teknisen yhteistyön ja logistisen tuen tarjoamiseksi tai helpottamiseksi erityisesti vuoden 2005 kansainvälisessä terveyssäännöstössä edellytettyjen julkisten terveysvalmiuksien kehittämisessä, vahvistamisessa ja ylläpitämisessä.

OIKEAKSI TODISTETTU JÄLJENNÖS

Derek Walton

OIKEUDELLINEN NEUVONANTAJA

LIITE

59 artikla Voimaantulo ja hylkäämisen tai varaumien esittämisen määräaika

1. WHO:n perussäännön 22 artiklassa määrätty määräaika tämän säännösten hylkäämiselle tai varauman esittämiseksi siihen on 18 kuukautta siitä päivämäärästä, kun pääjohtaja on ilmoittanut terveyskokouksen hyväksyneen tämän säännösten. Pääjohtajan tämän ajanjakson päättymisen jälkeen vastaanottamalla hylkäyksillä tai varaumilla ei ole vaikutusta.

1bis WHO:n perussäännön 22 artiklassa määrätty määräaika tämän säännösten muutoksen hylkäämiselle tai varauman esittämiseksi siihen on 10 kuukautta siitä päivämäärästä, kun pääjohtaja on ilmoittanut terveyskokouksen hyväksyneen muutoksen tähän säännöstöön. Pääjohtajan tämän ajanjakson päättymisen jälkeen vastaanottamalla hylkäyksillä tai varaumilla ei ole vaikutusta.

2. Tämä säännöstö tulee voimaan 24 kuukauden kuluttua tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä, ja tämän säännösten muutokset tulevat voimaan 12 kuukauden kuluttua tämän artiklan 1bis kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä lukuun ottamatta seuraavia tilanteita:

- (a) valtio on hylännyt tämän säännösten tai sen muutoksen 61 artiklan mukaisesti;
- (b) varauman tehneen valtion osalta tämä säännöstö tai sen muutos tulee voimaan 62 artiklassa määrättyllä tavalla;
- (c) valtion osalta, josta tulee WHO:n jäsen tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetun, pääjohtajan antaman ilmoituksen päivämäärän jälkeen ja joka ei ole tämän säännösten osapuoli, säännöstö tulee voimaan 60 artiklassa määrättyllä tavalla; ja
- (d) valtion osalta, joka ei ole WHO:n jäsen mutta joka hyväksyy tämän säännösten, säännöstö tulee voimaan 64 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Jos valtio ei pysty mukauttamaan kansallisia lainsäädäntö- ja hallintojärjestelyjään täysin tämän säännösten tai sen muutoksen mukaisiksi tämän artiklan 2 kohdassa määrätyn ajanjakson kuluessa, kyseisen valtion on tapauksen mukaan toimitettava tämän artiklan 1 tai 1bis kohdassa määritellyn sovellettavan ajanjakson kuluessa pääjohtajalle keskeneräisiä mukautuksia koskeva ilmoitus ja saatettava mukautukset päätökseen viimeistään 12 kuukauden kuluessa tämän säännösten tai sen muutoksen tultua voimaan kyseisen osapuolen osalta.

55 artikla Muutokset

1. Kuka tahansa osapuoli tai pääjohtaja voi ehdottaa muutoksia tähän säännöstöön. Tällaiset muutosehdotukset on toimitettava terveyskokouksen käsiteltäviksi.

2. Pääjohtaja antaa kaikkien ehdotettujen muutosten tekstit tiedoksi kaikille osapuolille vähintään neljä kuukautta ennen sitä terveyskokousta, jossa niitä ehdotetaan käsiteltävän.

3. Terveyskokouksen tämän artiklan mukaisesti tähän säännöstöön hyväksymät muutokset tulevat voimaan kaikkien osapuolten osalta samoin ehdoin ja samoin oikeuksin ja velvollisuuksin, joista määrätään WHO:n perussäännön 22 artiklassa ja tämän säännösten 59–64 artiklassa, ja kyseisissä artikloissa määrättyjen tämän säännösten muutoksia koskevien määräaikojen mukaisesti.

61 artikla Hylkääminen

Jos valtio ilmoittaa pääjohtajalle tämän säännösten tai sen muutoksen hylkäämisestä 59 artiklan 1 tai 1bis kohdassa määrätyn sovellettavan ajanjakson kuluessa, tämä säännöstö tai kyseisen muutos ei tule voimaan kyseisen valtion osalta. Kaikki 58 artiklassa luetellut kansainväliset

terveystoimia koskevat sopimukset tai määräykset, joiden osapuolena kyseinen valtio jo on, pysyvät voimassa kyseisen valtion osalta.

62 artikla Varaumat

1. Valtiot voivat tehdä varaumia tähän säännöstöön tai sen muutokseen tämän artiklan mukaisesti. Tällaiset varaumat eivät saa olla ristiriidassa tämän säännöston päämäärän ja tarkoituksen kanssa.

2. Tähän säännöstöön tai sen muutokseen tehtävästä varaumasta on ilmoitettava pääjohtajalle tapauksen mukaan 59 artiklan 1 ja 1bis kohdan, 60 artiklan, 63 artiklan 1 kohdan tai 64 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Valtion, joka ei ole WHO:n jäsen, on ilmoitettava pääjohtajalle mahdollisista varaumista tämän säännöston hyväksymisilmoituksessa. Varaumia laativien valtioiden olisi toimitettava pääjohtajalle kyseisten varaumien perustelut.

3. Tämän säännöston tai sen muutoksen osittainen hylkääminen katsotaan varaumaksi.

4. Pääjohtaja antaa 65 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoituksen jokaisesta tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti vastaanotetusta varaumasta. Jos

(a) varauma tehtiin ennen tämän säännöston voimaantuloa, pääjohtaja pyytää niitä jäsenvaltioita, jotka eivät ole hylänneet tätä säännöstöä, ilmoittamaan hänelle kuuden kuukauden kuluessa, jos ne vastustavat varaumaa, tai

(b) jos varauma on tehty tämän säännöston voimaantulon jälkeen, pääjohtaja pyytää osapuolia ilmoittamaan hänelle kuuden kuukauden kuluessa, jos ne vastustavat varaumaa, tai

(c) jos varauma on tehty tämän säännöston muutokseen, pääjohtaja pyytää osapuolia ilmoittamaan hänelle kolmen kuukauden kuluessa, jos ne vastustavat varaumaa.

Osapuolet, jotka vastustavat tämän säännöston muutokseen tehtyä varaumaa, olisi toimitettava pääjohtajalle vastustuksen perustelut.

5. Pääjohtaja antaa tämän ajanjakson kuluttua kaikille osapuolille tiedoksi varaumista vastaanottamansa vastalauseet. Jos tähän säännöstöön on tehty varauma ja jos kuuden kuukauden kuluessa tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä vähintään kolmannes tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista valtioista ei ole vastustanut varaumaa, varauma katsotaan hyväksytyksi ja tämä säännöstö tulee voimaan varauman tehneen valtion osalta kyseistä varaumaa lukuun ottamatta. Jos tämän säännöston muutokseen on tehty varauma ja jos kolmen kuukauden kuluessa tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä kolmannes tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista valtioista ei ole vastustanut varaumaa, se katsotaan hyväksytyksi ja muutos tulee voimaan varauman tehneen valtion osalta kyseistä varaumaa lukuun ottamatta.

6. Jos vähintään kolmannes tämän artiklan 4 kohdassa mainituista valtioista vastustaa tähän säännöstöön tehtyä varaumaa kuuden kuukauden kuluessa tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä tai tämän säännöston muutokseen tehtyä varaumaa kolmen kuukauden kuluessa tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä, pääjohtaja ilmoittaa varauman tehneelle valtiolle, että se harkitsee peruuttavansa varauman kolmen kuukauden kuluessa pääjohtajan antaman ilmoituksen päivämäärästä.

7. Varauman tehneen valtion on edelleen täytettävä kaikki varauman kohdetta vastaavat velvollisuutensa, jotka valtio on hyväksynyt jonkin 58 artiklassa luetellun kansainvälisen terveystoimia koskevan sopimuksen tai määräyksen nojalla.

8. Jos varauman tehnyt valtio ei peruuta varaumaa kolmen kuukauden kuluessa tämän artiklan 6 kohdassa tarkoitetun pääjohtajan antaman ilmoituksen päivämäärästä, pääjohtaja pyytää näkemystä arviointikomitealta varauman tehneen valtion tätä pyytäessä. Arviointikomitea antaa pääjohtajalle neuvoja mahdollisimman pian 50 artiklan mukaisesti varauman käytännön vaikutuksesta tämän säännösten toimintaan.

9. Pääjohtaja toimittaa varauman ja tarvittaessa arviointikomitean näkemykset terveystieteiden kokouksen käsiteltäviksi. Jos terveystieteiden kokous vastustaa enemmistön äänin varaumaa sillä perusteella, että se on ristiriidassa tämän säännösten päämäärän ja tarkoituksen kanssa, varaumaa ei hyväksytä ja tämä säännöstö tai sen muutos tulee voimaan varauman tehneen valtion osalta vasta, kun se peruuttaa varaumansa 63 artiklan mukaisesti. Jos terveystieteiden kokous hyväksyy varauman, tämä säännöstö tai sen muutos tulee voimaan varauman tehneen valtion osalta varaumaa lukuun ottamatta.

63 artikla Hylkäämisen ja varauman peruuttaminen

1. Valtio voi milloin tahansa peruuttaa 61 artiklan mukaisesti tehdyn hylkäämisen ilmoittamalla asiasta pääjohtajalle. Tällaisissa tapauksissa tämä säännöstö tai tapauksen mukaan sen muutos tulee voimaan kyseisen valtion osalta, kun pääjohtaja vastaanottaa ilmoituksen, paitsi jos valtio hylkäämisen peruuttaessaan tekee varauman, jolloin tämä säännöstö tai tapauksen mukaan sen muutos tulee voimaan 62 artiklassa määrätyn mukaisesti. Tämä säännöstö ei missään tapauksessa tule voimaan kyseisen valtion osalta kuin aikaisintaan 24 kuukauden kuluttua 59 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä, eikä tämän säännösten muutos tule missään tapauksessa voimaan kyseisen valtion osalta kuin aikaisintaan 12 kuukauden kuluttua 59 artiklan 1 bis kohdassa tarkoitetun ilmoituksen päivämäärästä.

2. Kyseinen osapuoli voi peruuttaa varauman kokonaan tai osittain milloin tahansa ilmoittamalla asiasta pääjohtajalle. Tällaisissa tapauksissa peruuttaminen tulee voimaan siitä päivämäärästä, jona pääjohtaja on vastaanottanut ilmoituksen.

Kahdeksas täysistunto, 28. toukokuuta 2022

A75/VR/8